

# The Guadalupe Center

Volume 9, Issue 3

May-June 2011

## Mentor Couple Training

Fr. Juan René Kalombo and Patricia and Cristobal Gutiérrez from the Owensboro Diocese will be at the Guadalupe Center on June 4 to train couples who are willing to provide marriage formation for other couples in Spanish. The training will be from 10 a.m. to 4 p.m. We would like to have couples married for a few years as well as those married many years to share in this ministry. If you are interested in helping couples prepare for marriage, call the Guadalupe Center.

## Building Bridges Through Language Acquisition

Through a grant from the Welborn Baptist Foundation, the Guadalupe Center is partnering with "LingoLynx LLC, Building Connections through Language" to offer Reality Spanish® classes oriented to pastoral workers and teachers and Reality English® classes to Spanish speakers. The goal is to build connections between persons of different cultures in parishes and schools thereby developing more welcoming communities.

Reina Dubón was sponsored by the Huntingburg schools and she taught Reality Spanish® to 10 teachers in the Huntingburg Elementary School. The course ended on April 6.

Maria Dubon is teaching Reality Spanish® for All/Church Communities at St. Joseph, Dale. Six students are participating in the course that will end on May 3. Yesica Miranda and Maria Ramirez are teaching the same class at St. Joseph, Jasper, to ten students. At the same time, Sister Mary Philip Berger is teaching Reality English® for All to eight students at Jasper. The two Jasper classes will end on May 15 with a joint celebration in which they will practice their new language skills.

## New Reality Language® Courses

Reality Spanish® for All/Church Communities will be offered this summer on Tuesdays and Thursdays from May 31 to July 6 (6:30-9:00 p.m.ET) at St. Mary's Parish, Huntingburg. Because of a generous grant from the Welborn Baptist Foundation, the fee for the course is only \$100, that includes 30 hours of instruction, a textbook, audio and computer CD's.

Starting the same day, a Reality English® for All will be offered at St. Mary's (Huntingburg) as well. The course will be held for five weeks from 6:30 – 8:30 p.m. Because of the Welborn Baptist Foundation, the fee for the 20-hour course is only \$20 and

## Entrenamiento para Parejas

El Padre Juan René Kalombo y Patricia y Cristóbal Gutiérrez de la Diócesis de Owensboro estarán en el Guadalupe Center el 4 de Junio dirigiendo un entrenamiento de parejas en español. Estas parejas se prepararán para dar charlas a parejas que se van a casar por la Iglesia Católica. El entrenamiento se llevará a cabo de 10:00 a.m. a 4:00 p.m. Nos gustaría tener parejas que están casadas por algunos años y también quienes están casadas por muchos años apoyando este ministerio. Si usted está interesado/a en ayudar a preparar parejas para el matrimonio religioso, llame al Guadalupe Center.

## Haciendo Puentes a través del Aprendizaje de un Idioma

Gracias a una donación recibida del *Welborn Baptist Foundation*, el Guadalupe Center conjuntamente con "*LingoLynx LLC, Building Connections through Language*" está ofreciendo clases de *Reality Spanish®* dirigidas a las personas que trabajan en pastoral y a los maestros y *Reality English®* para las personas que hablan español. La meta es construir conexiones entre personas de diferentes culturas, parroquias, escuelas y de esta manera desarrollar actitudes de bienvenida.

Las escuelas de Huntingburg patrocinaron a Reina Dubón y ella enseñó *Reality Spanish®* a 10 maestros en la Escuela Primaria de Huntingburg. El curso terminó el 6 de Abril.

María Dubón está enseñando *Reality Spanish®* para Todos/Comunidades Parroquiales en San José, Dale. Seis estudiantes están participando en el curso que terminará el 3 de Mayo. Yesica Miranda y María Ramírez están enseñando la misma clase a 10 estudiantes en San José, Jasper. Al mismo tiempo la hermana María Philip Berger está enseñando *Reality English®* para Todos a 8 estudiantes en Jasper. Las dos clases de Jasper terminarán el 15 de Mayo con una celebración conjunta y los participantes practicarán lo que han aprendido.

## Nuevas Clases de Reality Language®

Se ofrecerá *Reality Spanish®* para Todos/ Comunidades Parroquiales este verano los días Martes y Jueves del 31 de Mayo a 6 de Julio (6:30 a 9:00 p.m. ET) en la Parroquia Santa María, Huntingburg. Gracias a un generoso donativo del *Welborn Baptist Foundation*, el precio del curso es únicamente de \$100 que incluye 30 horas de instrucción, un libro de texto, y CD's de audio y computadora. El mismo día, se ofrecerá *Reality English®* para Todos en Santa María, Huntingburg, también. El curso es de cinco semanas del 6:30 a 8:30 p.m. Gracias a un donativo del

includes a textbook and audio CDs. Yesica Miranda and Maria Ramirez will teach these two courses in Huntingburg.

A Reality Spanish® for Teachers course will begin at Good Shepherd, Evansville, beginning on May 31, 8:30-11:00 a.m. CT. The class will meet three times a week. Two Catholic School principals will teach these courses, Andrea Ladota Dickel and Ron Pittman.

Register to participate in this fun, interactive approach to connective language acquisition by May 20 by calling or writing the Guadalupe Center (812-683-5212 or [kdurliat@evdio.org](mailto:kdurliat@evdio.org)). We need at least 10 people registered to offer each course. Scholarships are available for all courses.

In the fall, two more courses for teachers will be offered on Monday and/or Wednesday evenings in Evansville. A Reality Spanish® for All/Church Communities will be offered at Nativity, Evansville. And, if there is sufficient interest, another Reality Spanish® for All/Church Communities will be offered in Dubois County.

#### **Komen Greater Evansville Affiliate**

On April 12, 2011, the Guadalupe Center received another grant from the “Greater Evansville Affiliate Susan G. Komen for the Cure” to provide 25 free mammograms for those with limited resources and inadequate health insurance in collaboration with Memorial Hospital. The grant provides for educational events as well. Please call the Guadalupe Center if you would like to participate in a screening.

#### **A Celebration of Faith**

To celebrate 12 years of ministry, the Guadalupe Center hosted a special weekend of faith renewal on March 25 and 26.

Ge’La (Angela Sandoval) and Fr. Juan Díaz Vilar, S.J. presented a concert and holy hour of prayer on March 25 at St. Joseph Church in Dale, “One of Your Words Is Enough to Heal Me”, for approximately 250 people. On March 26 they presented a family concert and retreat for approximately 200 people. According to commentaries and responses of the participants, this retreat was a very enriching religious experience. Even now, frequently comments like the following are still heard: “The retreat, what a wonderful blessing”; “It helped me to forgive a person near me with whom I had disagreements for a long time”; “It helped me to appreciate my faith, my Catholic religion”; “I sang, danced, freed me of tensions”; “While I was there, I forgot about my family problems, my immigration problems, it was a blessing”; “It gave me much hope to journey forward in my Catholic religion”; “Hope-

Welborn Baptist Foundation, el costo del curso de 20 horas es solamente \$20 que incluye un libro de texto, y audio CDs. Yesica Miranda y María Ramírez darán estos dos cursos en Huntingburg.

Un curso de *Reality Spanish®* para Maestros comenzará en la Iglesia El Buen Pastor, Evansville, a partir del 31 de Mayo de 8:30-11 a.m. CT. El grupo se reunirá tres veces por semana. Dos directores de escuelas Católicas serán los que darán estos cursos, Andrea Ladota Dickel y Ron Pittman.

Inscríbase antes del 20 de Mayo para participar en esta divertida e interactiva clase. Puede llamar al Guadalupe Center (812-683-5212) o escribir [kdurliat@evdio.org](mailto:kdurliat@evdio.org). Necesitamos al menos 10 personas inscritas para ofrecer dichos cursos. Hay becas disponibles para aquellos que no pueden pagar.

Dos cursos más para los maestros se ofrecerán durante el otoño los lunes y/o miércoles por la noche en Evansville.

Una clase de *Reality Spanish®* para Todos /Comunidades Parroquiales será ofrecida en Natividad, Evansville. Y si hay suficiente interés, se ofrecerá otra clase de Reality Spanish® para Todos/Comunidades Parroquiales en el Condado de Dubois.

#### **Komen Greater Evansville Affiliate**

El 12 de Abril del 2011, el Guadalupe Center recibió otro donativo del “*Greater Evansville Affiliate Susan G. Komen for the Cure*” para proveer 25 mamografías gratis para personas con recursos limitados y seguros de salud inadecuados. Esta actividad se lleva a cabo en colaboración con el *Memorial Hospital*. El donativo también proporciona eventos educativos. Por favor llame al Guadalupe Center si usted necesita un examen.

#### **Celebración de Fe**

Con motivo de la celebración los 12 años de Ministerio, el Guadalupe Center organizó un fin de semana especial de Renovación de la Fe el 25 y 26 de Marzo.

Ge’La (Ángela Sandoval) y el Padre Juan Díaz Vilar, S.J. presentaron el 25 de Marzo en la Iglesia San José, Dale un concierto y Hora Santa titulado “Una Palabra Tuya Bastará para Sanarme”, aproximadamente 250 personas participaron. El 26 de Marzo se realizó un retiro familiar al cual participaron aproximadamente 200 personas. Según los comentarios y acciones de los participantes este retiro fue una experiencia que les enriqueció su vida espiritual. En diferentes conversaciones hasta la fecha es muy común escuchar frases como “Que bendición tan grande el retiro”; “Me ayudó a perdonar a una persona que estaba a la par mía con la que había tenido diferencias por mucho tiempo”; “Me ayudó a valorar mi fe, mi religión como católica”; “canté, bailé, me liberé de la tensión que traía”; “olvidé durante el tiempo que estaba allí mis problemas familiares,

fully we can have more such retreats that help us to grow in our commitment as Catholics.” Many feelings and emotions have been expressed to indicate that this celebration of faith certainly helped our communities to grow spiritually.

#### **Nutrition Classes**

Through Purdue University Extension in Jasper, Paty Scheeter Robles is presenting a Family Nutrition Program to a group of eight people. This program of 9 sessions is given at the Guadalupe Center. This program is greatly helping different families to have a balanced diet, to use better different resources that one has in the home, to read and understand the labels on food products, and know how to use effectively economic resources. Also, Paty Scheeter offers these classes in homes if a family prefers to receive the classes in their residence. If you are interested, please call the Guadalupe Center (812-683-5212).

#### **Hispanic Ministry Advisory Board**

At the February meeting, the Advisory Board decided to focus on three areas this year: Youth (Abraham Brown, leader); Emergency Relief (Dan Mundy and Sister Karen, leaders); and Communication (Gayle Uebelhor, leader). The next meeting will be May 14 at the parish of St. Mary, Huntingburg.

#### **Hispanic Conference of St. Vincent de Paul**

Members of the Society of St. Vincent de Paul are men and women who strive to grow spiritually by offering person-to-person service to individuals in need. They understand that our blessings (time, talent and treasure) are to be shared with our brothers and sisters in need. Like that of its founder, Frédéric Ozanam, the vision of the Society of St. Vincent de Paul "is to embrace the world in a network of charity." With the goal of forming a conference that will better understand the language and culture of the Latino community so as to serve them more effectively, the Guadalupe Center is offering bilingual formation for new members of St. Vincent de Paul. The formation will take place at the Guadalupe Center on June 18 from 9 a.m. to 4 p.m. If you would like to participate, please call the Guadalupe Center by June 3 to register so that materials can be ordered.

#### **Bilingual Classes in Washington**

Bilingual classes continue in Washington. Conversation classes are held each Tuesday from 6:30-8:00 p.m. in the Parish Center of Our Lady of Hope Church. There are no fees for the classes, but donations are accepted. To register for classes, please call the Guadalupe Center at 812-683-5212.

mis problemas migratorios, fue una bendición”; “me dejó mucho ánimo para seguir adelante con mi religión católica”; “ojala podamos tener más de estos retiros que nos ayudan a crecer en nuestro compromiso como católicos”. Hay una gran cantidad de sentimientos y emociones que indicaron que esta celebración de la Fe ciertamente ayudó a nuestras comunidades en su crecimiento espiritual.

#### **Clases de Nutrición**

Paty Scheeter Robles, a través de la Universidad de Purdue en su extensión de Jasper, está presentando a un grupo de 8 personas un programa de Nutrición Familiar, en el Guadalupe Center. Dicho programa consta de 9 clases y está ayudando mucho a diferentes familias a tener una dieta más balanceada, a hacer buen uso de los recursos que ya se tienen en cada hogar, a aprender a leer correctamente las etiquetas de los productos alimenticios y a saber usar eficazmente los recursos económicos. Paty Scheeter ofrece también estas clases a domicilio si alguna familia prefiere recibirlas en su casa. El Guadalupe Center está disponible para programar otra serie de clases si hay interés de algún grupo en recibirlas. Si tiene interés por favor llame al Guadalupe Center (812-683-5212).

#### **Mesa Consultiva del Ministerio Hispano**

En la reunión de Febrero, los miembros de la mesa consultiva decidieron enfatizar en tres áreas de trabajo este año: La Juventud (Abraham Brown, líder); Emergencia (Dan Mundy y Hna. Karen, líderes); y Comunicación (Gayle Uebelhor, líder). La próxima reunión se llevará a cabo el 14 de Mayo en Santa María, Huntingburg.

#### **Conferencia Hispana de San Vicente de Paul**

Los miembros de la Sociedad de San Vicente de Paul son hombres y mujeres que se esfuerzan por crecer ofreciendo su servicio de persona a persona a quienes lo necesitan. Ellos saben que todas nuestras bendiciones (tiempo, talentos y cosas materiales) deben de ser compartidas con nuestros hermanos y hermanas necesitados. Al igual que su fundador, Frédéric Ozanam, la visión de la Sociedad de San Vicente de Paul es “abrazar el mundo en una red de caridad”. Con la meta de formar una conferencia que ayudará a entender mejor el idioma y la cultura de la comunidad Latina para servir mejor y de una manera eficaz, el Guadalupe Center está ofreciendo formación bilingüe para nuevos miembros de San Vicente de Paul. La formación se llevará a cabo en el Guadalupe Center el 18 de Junio de 9 a.m. a 4 p.m. Si usted está interesado en participar, llame al Guadalupe Center antes del 3 de Junio para inscribirse y entonces los materiales podrán ser ordenados.

#### **Clases Bilingües en Washington**

Clases de conversación bilingüe continúan siendo ofreciéndose en Washington, se llevan a cabo los días Martes

### Thanks

Sr. Celeste Boda was at the Guadalupe Center to fill out tax forms through April 13.

On March 5 Paty Scheeter Robles gave a presentation at a Komen luncheon in Washington on "Healthy Living for the Prevention of Cancer."

On March 14 Dr. Adam Brockman gave a presentation on "Injury Prevention" at the Guadalupe Center.

On April 18 Ken Eck gave a presentation on "Making a Garden" and provided free plants. Paty Scheeter helped as translator.

Luis Miguel Pacheco and Mauricio Abeldano who taught faith formation classes to teens and adults this year at the Guadalupe Center; to Jorge Gómez, Enrique Castro, and other seminarians who helped in different activities including the program Why Catholic.

### CURRENT ACTIVITIES

- **ESL (English As a Second Language) Classes:** Four levels of classes meet every Monday and Wednesday from 6:30-8:00 p.m. Current classes will end May 11. Classes will begin again in August.
- **WBDC, Your Catholic Companion, 9:00-9:30 a.m.:** Every Sunday morning followed by local announcements in Spanish by Moisés Basilio. THIS PROGRAM WILL END MAY 22.
- **Nurse Practitioners** are available for consultation one day every three weeks.
- **Christina Rosario**, bilingual family counselor from Catholic Charities, is available for consultation two Tuesdays a month.
- **Transportation/Translation for Appointments:** Brother Andrew Zimmermann continues to offer transportation and translation help. Call if you need help to go to an appointment to see if someone is available at the time needed.
- **Immigration Services:** Tuesdays, 1 to 7 p.m. at the Guadalupe Center; Wednesdays, 10 a.m.-5 p.m. at Our Lady of Hope Parish, Washington; Thursdays, 1:00-5:00 p.m. at Nativity Parish, Evansville.
- **Citizenship Test Preparation:** Tuesday evening classes at the Guadalupe Center.

### ADDRESS OF THE GUADALUPE CENTER

511 E. Fourth Street, Suite 1

Huntingburg, IN 47542

Telephone: (812) 683-5212

E-mail address: [guadalupe@evdio.org](mailto:guadalupe@evdio.org)

de 6:30-8:00 p.m. en el Centro Parroquial de Nuestra Sra. de la Esperanza. No hay ningún costo para estas clases pero se aceptan donaciones. Para inscribirse en estas clases puede llamar al Guadalupe Center (812) 683-5212.

### Gracias

La hermana Celeste Boda estuvo en el Guadalupe Center ayudando a llenar los formularios de impuestos hasta el 13 de Abril.

El 5 de Marzo Paty Scheeter Robles tuvo una presentación-almuerzo a través de Komen en Washington titulado "Viviendo Saludablemente para Prevenir el Cáncer".

El 14 de Marzo el Doctor Adam Brockman dio una presentación acerca de la Prevención de Golpes o Accidentes en el Guadalupe Center.

El 18 de Abril Ken Eck dio una presentación sobre Cómo Hacer una Hortaliza y regaló algunas plantas, con la ayuda de Paty Scheeter como traductora.

Luis Miguel Pacheco y Mauricio Abeldano, quienes estuvieron encargados de enseñar la clase de formación en la Fe a jóvenes y adultos este año en el Guadalupe Center; a Jorge Gómez, Enrique Castro y otros seminaristas que ayudaron con diferentes actividades y también con el programa ¿Por qué Católico?

### ACTIVIDADES EN MARCHA

- **ESL (Inglés como segunda Lengua):** Las clases se llevan a cabo los Lunes y Miércoles de 6:30 a 8:00 p.m. Las clases actuales terminarán el 11 de Mayo. Empezarán nuevamente en Agosto.
- **WBDC, Su compañero Católico, de 9:00 a 9:30 a.m.** cada domingo seguido por anuncios locales en Español a cargo del Sr. Moisés Basilio. ESTE PROGRAMA TERMINARÁ EL 22 DE MAYO.
- **Enfermeras Profesionales** están disponibles para dar consulta cada tres semanas.
- **Christina Rosario**, una consejera bilingüe familiar de Caridades Católicas está disponible para consultas dos martes cada mes.
- **Transporte/Traducción para sus citas:** El Hno. Andrés Zimmermann continúa ofreciendo transporte y ayuda con traducciones. Si necesita ayuda para su cita por favor llame para ver si hay alguien disponible a la hora que usted necesita.
- **Servicios de Migración:** Los martes de 1 a 7 p.m. en el Guadalupe Center; miércoles de 10 a.m. a 5 p.m. en la Parroquia Nuestra Sra. de la Esperanza en Washington; jueves de 1:00 a 5:00 p.m. en la Iglesia de Natividad en Evansville.
- **Preparación para el Test de Ciudadanía:** Las clases se llevan a cabo en el Guadalupe Center los martes en la noche.

### MISAS EN ESPAÑOL

Huntingburg, Saint Mary's: 7:00 p.m. Sábado

Evansville, Holy Spirit, 7:30 am. Domingo

Dale, Saint Joseph, 12 mediodía

Evansville, Nativity, 12 mediodía

Washington, Our Lady of Hope 3:30 p.m.

Jasper, Saint Joseph 4:00 p.m. bilingual

--	--